



中國香港冰球總會

Hong Kong, China Ice Hockey Association

國際冰球聯合會會員 Member of International Ice Hockey Federation

中國香港體育協會暨奧林匹克委員會會員 Member of Sports Federation & Olympic Committee of Hong Kong, China

公告

致香港冰球界全體成員

ANNOUNCEMENT

To all members of the Hong Kong Ice Hockey Community

中國香港冰球總會與內地冰球界合作邁出重要一步！在中國香港冰球總會與中國冰球協會深入溝通協調後，中國香港冰球代表隊首次獲准參與中國冰球協會主辦的「U系列全國青少年冰球錦標賽」（以下簡稱「U系列賽事」）。此次合作充分體現「一國兩制」方針下，兩地體育事業的互聯互通與協同發展，意義深遠。

We are thrilled to share a significant milestone for ice hockey in Hong Kong, taking an important step forward in collaboration with the Mainland ice hockey community! Following positive in-depth discussions between the Hong Kong, China Ice Hockey Association and the Chinese Ice Hockey Association, our **Hong Kong, China ice hockey team** has been invited by the Chinese Ice Hockey Association to compete in the **U-Series National Youth Ice Hockey Championship for the first time ever**. This collaboration fully reflects the interconnection and coordinated development of sports between the two regions under the principle of “One Country, Two Systems”, carrying profound significance.

意義與展望

Significance and Vision

此次參賽不僅為香港青年運動員提供與內地選手交流技術、提升競技水平的寶貴機會，更為兩地冰球領域的長期合作奠定基礎。未來雙方將進一步深化人才培養、賽事聯動及資源共享，共同推動中國冰球運動的蓬勃發展。

This participation not only provides Hong Kong's young athletes with a valuable opportunity to exchange skills and elevate their competitive level with Mainland youth athletes but also lays a solid foundation for long-term cooperation in ice hockey development between the two regions. Moving forward, both parties will further deepen collaboration in talent development, events collaboration and resource sharing, jointly promoting the growth of ice hockey across the nation.

攜手共進

Moving Forward Together

我們誠邀香港冰球界同仁及社會各界共同見證這一歷史性時刻，並持續支持兩地體育交流，為青年運動員創造更廣闊的舞台，書寫「一國兩制」下冰球發展的新篇章！

We sincerely invite all members of the Hong Kong ice hockey community and the broader public to witness this historic milestone and continue supporting cross-border sports exchanges. Together, let us create a broader stage for young athletes, and write a new chapter in ice hockey development under the principle of “One Country, Two Systems”!

Hong Kong, China Ice Hockey Association Limited

Room 1026, Olympic House, 1 Stadium Path, Sokonpo, Causeway Bay, Hong Kong 香港銅鑼灣大球場徑1號奧運大樓1026室

Tel 電話: (852) 2310-1050

Fax 傳真: (852) 2806-8727

Email 電郵: hkciha@hkciha.com

Website 網頁: www.hkciha.com



中國香港冰球總會

Hong Kong, China Ice Hockey Association

國際冰球聯合會會員 Member of International Ice Hockey Federation

中國香港體育協會暨奧林匹克委員會會員 Member of Sports Federation & Olympic Committee of Hong Kong, China

參賽組別

Age group for the tournament

-U12 青少年

-男子 U14/16/18

-女子 U18

請密切留意官網有關中國香港代表隊選拔及賽事相關事項

-U12 Youth

-Men's U14/16/18

-Women's U18

Stay tune for the tryout detail and tournament related information on our official website!

中國香港冰球總會

Hong Kong, China Ice Hockey Association

2025年5月7日 / 7 May 2025